

Društvo ljubiteljev japonske kulture in japonskega jezika Touhou  
Gospodinjska ulica 27, 1000 Ljubljana  
Tel.: 059 065 065  
Fax: 059 065 065  
internet: [www.touhou.si](http://www.touhou.si)  
Transakcijski račun: 05100-8012990911  
email: [info@touhou.si](mailto:info@touhou.si)



## **Splošni pogoji potovanja z Društvom Touhou za mladoletne udeležence potovanja**

V: \_\_\_\_\_, dne: \_\_\_\_\_

Žig: \_\_\_\_\_

## **I. SPLOŠNA DOLOČILA**

Splošni pogoji poslovanja so sestavni del pogodbe o poslovanju (prijavnice), ki jo skleneta Društvo ljubiteljev japonske kulture in japonskega jezika Touhou (v nadaljevanju Društvo Touhou) in udeleženec potovanja (v nadaljevanju udeleženec), ki se prijavlja za določen abonma.

Prijava udeleženca je zavezujoča od trenutka, ko ta na spletni strani [www.touhou.si](http://www.touhou.si) izpolni prijavitni obrazec za ponujeni abonma. Od prijave lahko odstopi le v skladu z določili o potnikovi odpovedi potovanja. Udeleženec je odgovoren za stroške in posledice, nastale zaradi napačnih podatkov, če ob prijavi ne navede pravih podatkov.

## **II. PRIJAVA IN VPLAČILA**

Udeleženec se lahko prijavi za abonma preko spletne strani [www.touhou.si](http://www.touhou.si), do datuma, ki bo določen za posamezen dogodek. Prijavnica je zavezujoča, udeleženec mora ob prijavi navesti točne podatke.

Rok plačila abonmaja Društvo Touhou določi za vsak dogodek posebej na svoji spletni strani. V primeru, da udeleženec poda prijavo na dogodek in jo nato prekliče v kateri koli pisni obliki (priporočen dopis, e-pošta na naslov [info@touhou.si](mailto:info@touhou.si)), si Društvo Touhou pridržuje pravico do zaračunavanja administrativnih stroškov, ki znašajo 15 €.

Navodila za plačilo posameznega abonmaja so objavljena na spletni strani Društva Touhou.

## **III. CENE POTOVANJA**

Cene abonmajev so določene v programih posameznega dogodka in veljajo od dneva, ko je program objavljen. Cene za vse abonmaje so navedene v evrih (€). Društvo Touhou si pridržuje pravico do spremembe cen v skladu z Obligacijskim zakonikom (zaradi sprememb v menjalnem tečaju, sprememb tarif prevozov, sprememb cen goriva...).

O morebitnih spremembah cen Društvo Touhou udeleženca obvesti najkasneje 15 (petnajst) dni pred pričetkom abonmaja. Če zvišanje dogovorjene cene preseže 20 % (dvajset odstotkov), lahko udeleženec brez stroškov pisno (s priporočenim dopisom) odstopi od prijave, vendar najkasneje 2 (dva) dni po prejemu obvestila o spremembi cene.

Društvo Touhou si pridržuje pravico, da udeleženec plača storitve, ki bodo opravljene v tujini, neposredno tuji osebi na kraju samem in kot predvideva abonma. V tem primeru udeleženec uveljavlja vse reklamacijske zahteve na kraju samem (v tujini).

## **IV. KATEGORIZACIJA STORITEV**

Če v programu ni določeno drugače, so v ceno abonmaja vključene prevozne in namestitvene storitve na posameznem dogodku. V ceno dogodka niso vključene vstopne storitve (vstopnice, karte, itd.) na posamezne dogodke, pač pa je cena vstopnih storitev posebej specificirana ob ceni posameznega dogodka. Udeleženec se lahko udeleži potovanja, brez nakupa vstopnih storitev.

V ceno abonmaja pod namestitvene storitve niso vključene posebne storitve, med katere sodijo enoposteljne oz. drugačne sobe in posebna prehrana.

V ceno abonmaja pod prevozne storitve niso vključene posebne storitve, med katere sodijo vizumi, letališke pristojbine itd.

Te storitve udeleženec plača posebej na kraju samemu v ustrezni valuti in ni upravičen do povračila teh stroškov.

Udeleženec ob prijavi lahko navede želje po posebnih storitvah, ki jih, kadar so te mogoče, doplača k ceni abonmaja. Med samim potovanjem se posebne storitve doplačajo (v ustrezni valuti) vodji potovanja, predstavniku Društva Touhou, oz. pristojni osebi, kjer se storitve opravljajo.

Društvo Touhou si pridržuje pravico, da udeleženca obvesti o imenu namestitvenega objekta ob prihodu na destinacijo.

Če ni v programu drugače določeno, veljajo cene za nastanitev v več-posteljnih sobah.

Društvo Touhou si pridržuje pravico, da opsijske izlete in ogled znamenitosti v posameznem kraju potovanja ponudi pod posebnimi pogoji, kateri so navedeni ob objavi programa posameznega dogodka.

Društvo Touhou si pridržuje lastnino nad vstopnimi storitvami (vstopnice, karte, itd.) vse dokler na posameznih dogodkih te vstopne storitve niso porabljene za udeleženca.

## V. POTNIKOVA SPREMEMBA PRIJAVE IN ODPOVED POTOVANJA

Za vsako spremembo po prijavi, če je ta sploh mogoča, Društvo Touhou bremeni udeleženca v vrednosti 15 € (petnajst evrov). Udeleženec ima pravico do odpovedi potovanja.

Odpoved je lahko le pisna ( s priporočenim dopisom). V tem primeru ima Društvo Touhou pravico do povračila stroškov zaradi odpovedi potovanja, katerih višina je odvisna od datuma, ko je udeleženec predložil pisno odpoved.

Če v programu za določeno potovanje ni drugače določeno, veljajo naslednji odpovedni roki:

### **Za vse člane, s plačilom rizika odpovedi:**

- do 10 (deset) delovnih dni pred odhodom vračilo 100 % (sto odstotkov) zneska abonmaja
- pod 10 (deset) delovnih dni pred odhodom vračilo 50 % (petdeset odstotkov) zneska abonmaja

### **Za vse člane, brez plačila rizika odpovedi:**

- do 10 (deset) delovnih dni pred odhodom vračilo 50 % (petdeset odstotkov) zneska abonmaja
- pod 10 (deset) delovnih dni pred odhodom vračilo 0 % (nič odstotkov) zneska abonmaja

V primeru, da se udeleženec ne more udeležiti potovanja, ima do 10 (deset) delovnih dni pred odhodom pravico najti osebo, ki bo namesto njega vstopila v dogovor o potovanju, pod pogojem da se organizator potovanja s tem strinja.

V tem primeru bo Društvo Touhou bremenilo potnika le za morebitne stroške spremembe. V primeru, da potnik na lastno željo med potovanjem pisno (izjava o prekinitvi) odstopi od nadaljnega potovanja, ob povratku ni upravičen do povračila delnih stroškov, ne glede na riziko odpovedi.

V primeru pisne odpovedi s strani udeleženca, ne glede na odpovedni rok in plačilo rizika odpovedi, Društvo Touhou ni dolžno vrniti vplačan znesek za vstopne storitve na posamezen dogodek.

V primeru, da udeleženec zaradi objektivnih razlogov (nepopolna dokumentacija, manjkajoči potovalni dokumenti, poslabšanje zdravstvenega stanja, itd.) ne more nadaljevati potovanja, je dolžan pisno odstopiti od potovanja.

## **VI. ODSTOPNINA IN ZAVAROVANJE RIZIKA ODPOVEDI**

Če udeleženec ob prijavi predvideva, da se zaradi določenih okoliščin potovanja ne bo udeležil, lahko sklene zavarovanje rizika odpovedi. Riziko odpovedi potovanja znaša 25 % (petindvajset odstotkov) zneska potovanja in ga potnik vplača na isti položnici, kot znesek samega abonmaja.

Ne glede na plačan riziko odpovedi ima Društvo Touhou v primeru udeleženčeve odpovedi potovanja pravico do povrnitve administrativnih stroškov. Administrativni stroški znašajo 15 € (petnajst evrov) na udeleženca.

## VII. ODPOVED POTOVANJA ALI SPREMEMBA PROGRAMA

Društvo Touhou si na podlagi veljavnih zakonskih predpisov pridržuje pravico do odpovedi potovanja najkasneje 7 (sedem) delovnih dni pred odhodom, če se za potovanja ne prijavi potrebno število potnikov. Če v programu ni določeno drugače, velja za najmanjše potrebno število potnikov na določenem prevoznem sredstvu naslednje:

- za potovanja z avtobusom najmanj 45 (petinštirideset) potnikov,
- za potovanja na rednih letalskih linijah najmanj 15 (petnajst) potnikov,
- za potovanja s posebnimi potniškimi kombiji, letali, vlaki ali ladjami najmanj 80% zasedenost,

V teh primerih Društvo Touhou ne prevzema nikakršne obveznosti za nadomestilo škode prijavljenim potnikom, vrne pa jim celoten vplačani znesek.

Društvo Touhou si pridržuje pravico do popolnega ali delnega odstopa od pogodbe, če pred izvajanjem ali med izvajanjem programa nastopijo izredne okoliščine, ki jih ni bilo mogoče pričakovati, odstraniti ali se jim izogniti, za Društvo Touhou pa te okoliščine pomenijo utemeljen razlog, da pogodbe ne bi sklenil, če bi obstajale ob sklenitvi pogodbe.

Društvo Touhou si pridržuje pravico do spremembe dneva ali časa odhoda na potovanje zaradi spremembe voznega reda uporabljenih prevoznih sredstev ali nastopa višje sile, ter pravico do spremembe smeri potovanja, če se spremenijo pogoji za potovanje (nov vozni red, negotov položaj v državi, kjer je organiziran program, naravna nesreča ali drugi nepredvideni vzroki, na katere Društvo Touhou ne mora vplivati), brez posebne odškodnine in po veljavnih predpisih v potniškem prometu.

Ker Društvo Touhou ne more prevzeti odgovornosti za spremembe programa zaradi nastopa višje sile med potekom programa, lahko v teh primerih udeležencem potovanja zagotovi storitve v spremenjeni obliki, glede na obstoječe možnosti. Društvo Touhou si pridržuje pravico do popolnega ali delnega odstopa od pogodbe s posameznikom med potovanjem, če se udeleženec potovanja ne drži pravil obnašanja, ki veljajo na določenih vrstah prevoza oz. nastanitvenih objektih.

Prav tako si Društvo Touhou pridržuje pravico do popolnega ali delnega odstopa od pogodbe s posameznikom med potovanjem, če bi udeleženec potovanja s svojimi dejanji ogrožal počutje in zdravje sebe, ostalih udeležencev potovanja ter onemogočal izvedbo programa Društvu Touhou.

## VIII. POTNI DOKUMENTI

Udeleženci, ki se prijavijo za potovanje v tujino, morajo imeti veljaven potni list ali drug veljaven ustrezen dokument, s katerim lahko vstopijo v posamezno državo. V primeru, da posamezne države pogojujejo vstop v državo s posebnimi dokumenti (vizumi), si je udeleženec dolžan pred potovanjem oz. do roka, ki je določen v programu, pridobiti te dokumente.

Prav tako si morajo udeleženci, ki niso državljani EU, urediti vse potrebne potovalne dokumente, ki jih zahtevajo države, v katere potujejo.

Nepolnoletni udeleženci so dolžni urediti vso potrebno dokumentacijo za prehod nepolnoletnih oseb preko državnih meja.

Če udeleženec naštetih obveznosti ne izpolni, oz. se zaradi neurejenih dokumentov ne more udeležiti potovanja ali ga mora iz istih razlogov prekiniti, se Društvo Touhou ravna po določilih o potnikovi spremembi prijave in odpovedi potovanja (glej točko V).

Če udeleženec med potovanjem izgubi dokumente ali mu jih ukradejo, in so nepogrešljivi za nadaljnje potovanje oz. za vrnitev v domovino, si mora udeleženec na lastne stroške priskrbeti nove. V primeru, da mora udeleženec zaradi izgube ali kraje dokumentov prekiniti potovanje, ni upravičen do sorazmernega povračila vplačanega potovanja.

## XII. IZGUBA DOKUMENTOV

Če udeleženec med potovanjem izgubi dokumente ali so mu ukradeni, so pa nujno potrebni za nadaljevanje potovanja ali za vrnitev v domovino, si udeleženec na lastne stroške priskrbi nove. Pri urejanju formalnosti v zvezi s tem se udeleženec lahko za nasvete in pomoč obrne na vodjo potovanja ali na predstavnika Društva Touhou. V primeru, da mora udeleženec zaradi izgube ali kraje dokumentov prekiniti potovanje, ni upravičen do sorazmernega povračila vplačanega abonmaja.

## X. CARINSKI IN DEVIZNI PREDPISI

Udeleženec je dolžan spoštovati carinske in devizne predpise Republike Slovenije, kot tudi držav, v katere potuje. Če udeleženec zaradi nespoštovanja le-teh ne bi mogel nadaljevati potovanja, nosi sam vse posledice in stroške, ki nastanejo v zvezi s tem.

Društvo Touhou ima **nično toleranco do uživanja alkohola in posedovanja ter uživanja ilegalnih substanc** na potovanju samem (v kar je vključeno časovno obdobje od odhoda na zbirni točki, do vrnitve na zbirno točko). **Vsak udeleženec** je neposredno sam odgovoren za spoštovanje teh pravil in se **je dolžan strogo držati nične tolerance Društva Touhou**.

Udeležencem je na potovanju samem prepovedano posredovanje alkoholnih, tobačnih ali nelegalnih izdelkov in substanc mladoletnim udeležencem potovanja.

Prav tako je na potovanju samem udeležencem prepovedano posredovanje ali omogočanje izdelkov ali storitev, ki niso namenjene mladoletnim osebam.

Društvo Touhou si pridržuje pravico do popolnega ali delnega odstopa od pogodbe s posameznikom med samim potovanjem, če udeleženec prekrši katero izmed pravil, ki sodijo v nično toleranco Društva Touhou. Prav tako si

Vodja potovanja ali predstavnik Društva Touhou je v primeru odkritja kršitelja in posredovalca nelegalnih substanc dolžan udeleženca prijaviti pristojnim organom, kršitelj pa nosi sam vse posledice in stroške, ki nastanejo v zvezi s tem.

## **XI. PREDPISI O POSAMEZNIKOVIM CELOVITOSTI**

Prepovedano je kakršno koli snemanje, fotografiranje ali v drugih oblikah dokumentiranje vseh udeležencev, brez njihovega konsenza, ki bi ogrozili telesno celovitost, moralna oz. verska prepričanja ali ugled posameznika. V primeru kršenja tega pravila, si Društvo Touhou pridržuje pravico začasne zaplembe in trenutne lastnine nad medijem, kjer se sporni material nahaja, vse do uničenja spornega materiala. Prav tako si Društvo Touhou pridržuje pravico do popolne prekinitve pogodbe potovanja z morebitnim kršiteljem.

Vsak udeleženec je dolžan sum kršenja tega člena in kršitelja prijaviti vodji potovanja oz. predstavniku Društva Touhou.

Na potovanju samem je udeležencem prepovedan kakršen koli nekonsenzen telesni stik oziroma fizično obračunavanje z drugimi udeleženci potovanja.

Na potovanju samem je udeležencem prepovedan kakršen koli nekonsenzen telesni stik oziroma fizično obračunavanje z drugimi osebami, ki niso udeleženci na potovanju z Društvom Touhou.

Društvo Touhou si pridržuje pravico do popolnega ali delnega odstopa od pogodbe s posameznikom med potovanjem, če bi udeleženec s svojimi dejanji ogrožal telesno celovitost, moralna oz. verska prepričanja ali ugled ostalih udeležencev potovanja.

Prav tako si Društvo Touhou pridržuje pravico odklona sklenitve abonmaja potovanja s posamezniki, za katere obstaja utemeljen sum, da bi prekršili predpise o posameznikovi celovitosti.

## **XII. ZDRAVSTVENI PREDPISI**

V primeru potovanja v države EU si je udeleženec dolžan sam priskrbeti Evropsko kartico zdravstvenega zavarovanja (oz. pisno potrdilo o zdravstvenem zavarovanju v tujini), pred potovanjem samim. V nasprotnem primeru je udeleženec potovanja dolžan sam kriti vse stroške povezane z medicinsko asistenco v tujini in Društvo Touhou za plačilo zdravstvene asistencije ne nosi nobene odgovornosti.



V primeru potovanja izven EU, bodo udeleženci potovanja glede zdravstvenega zavarovanja v tujini obveščeni ob sklenitvi pogodbe preko medijev javnega obveščanja.

Po predpisih svetovne zdravstvene organizacije se je za potovanje v določene države udeleženec dolžan cepiti in si priskrbeti ustrezne dokumente. Cepljenje je obvezno tudi, če je tovrsten zdravstveni predpis sprejet po sklenitvi pogodbe o potovanju.

Zavrnitev le-tega ni opravičljiv razlog za prekinitve pogodbe, v kolikor ne bi obstajale kontraindikacije za udeleženčevo zdravje. V tem primeru je potnik dolžan predložiti zdravniško potrdilo. Društvo Touhou ne odgovarja za morebitne zaplete ali potnikovo prekinitve potovanja, ki bi nastali zaradi neupoštevanja zdravstvenih predpisov države, v katero vstopa.

### **XIII. ZDRAVSTVENO STANJE**

V primeru, da mora mladoletni udeleženec potovanja jemati kakršnakoli zdravila, ali ima akutno zdravstveno stanje, med katero se štejejo tudi alergije in katero bi lahko vplivalo na poslabšanje njegovega zdravstvenega stanja med potovanjem samim, je zakoniti zastopnik dolžan o tem pisno obvestiti Društvo Touhou vsaj deset delovnih dni pred odhodom. Društvo Touhou se zavezuje, da bo spoštovalo pravico zasebnosti in podatkov o medikaciji oz. o zdravstvenem stanju ne bo posredovalo drugim osebam, razen strokovno usposobljenim zdravstvenim osebam za namen nudenja nujne medicinske pomoči udeležencu potovanja.

Društvo Touhou ne odgovarja za morebitne zaplete, ali poslabšanje zdravja oz. zdravstvenega stanja udeleženca na potovanju samem.

### **XIV. PRTLJAGA**

Prevoz prtljage do določene teže, ki jo določa prevoznik, je brezplačen. Pri letalskem prevozu ima udeleženec pravico do brezplačnega prevoza določene teže prtljage (po določilih prevoznika), vsak dodatni kilogram pa doplača udeleženec sam, na kraju samem, v ustrezni valuti oziroma po določilih letalskega prevoznika.

Društvo Touhou ne prevzema nikakršne odgovornosti za izgubljeno ali poškodovano prtljago. Prijave izgubljene ali poškodovane prtljage naslovi udeleženec sam na prevoznika ali hotel. Pri letalskem prevozu je za prtljago odgovorna izključno letalska družba, na podlagi predpisov, ki veljajo v mednarodnem letalskem potniškem prometu. V primeru izgube prtljage udeleženec izpolni obrazec PIR letalske družbe, ki je opravila prevoz ter izpolnjenega preda predstavniku letalske družbe, en izvod pa zadrži zase. Na podlagi obrazca mu letalska družba izplača odškodnino, po predpisih, ki veljajo v mednarodnem potniškem prometu.

Društvo Touhou ne odgovarja za krajo ali poškodovanje udeleženčeve prtljage ali drugih osebnih stvari, dragocenosti in dokumentov v namestitvenih objektih oziroma iz namestitvenih objektov (hotelskih sob, apartmajev, hostlov ipd.).

## XV. KONČNA DOLOČILA

Društvo Touhou si pridržuje pravico zavrnitev udeležbe na potovanju osebi, ki je ob odhodu očitno pod vplivom alkohola ali drugih nedovoljenih substanc in bi lahko s tem ogrozila zdravje ali povzročila premoženjsko škodo sebi ali drugim udeležencem potovanja. Društvo Touhou v tem primeru smatra, da je udeleženec odpovedal potovanje na dan odhoda in se ravna po določilih o odpovedi potovanja (glej točko V).

Društvo Touhou bo uveljavljalo vso premoženjsko škodo, ki jo je udeleženec povzročil med časom samega potovanja.

Društvo Touhou, vodja potovanja ali predstavniki Društva Touhou ne nosijo pravne odgovornosti za kakršne koli nevšečne okoliščine, ki bi lahko nastale tekom potovanja, oziroma bi se zgodile udeležencem potovanja. Prav tako Društvo Touhou, vodja potovanja ali predstavniki Društva Touhou niso pravno odgovorno za dejanja in posledice teh dejanj s strani samih udeležencev potovanja.

Podpisani splošni pogoji potovanja in ostala dokumentacija, ki so bili v pisni ali elektronski obliki posredovani udeležencu, so pogoj za udeležbo na potovanju. V primeru, da **udeleženec ob odhodu nima s seboj vse podpisane dokumentacije ter Splošnih pogojev potovanja** in le-teh **ne izroči vodji potovanja ali predstavniku Društva Touhou**, Društvo Touhou smatra, da je udeleženec potovanja odpovedal potovanje na dan odhoda, **udeležencu odvzame pravico udeležbe** in se ravna po določilih o odpovedi potovanja.

Društvo Touhou se zavezuje, da bo v primeru prekinitve potovanja z mladoletnim udeležencem iz katerega koli razloga, navedenega v splošnih pogojih potovanja z Društvom Touhou za mladoletne udeležence potovanja le-tega pustilo v oskrbi pristojnih organov, o prekinitvi potovanja pa obvestilo zakonitega zastopnika mladoletnega udeleženca na navedeno kontaktno številko. Ta je nato dolžan na lastne stroške, brez pravice do zahteva povračila le-teh poskrbeti za mladoletnega udeleženca potovanja.



Podpisani zakoniti zastopnik \_\_\_\_\_ za

udeleženca potovanja \_\_\_\_\_ se strinjam s splošnimi pogoji potovanja z Društvom Touhou za udeležence potovanja in s svojim podpisom jamčim, da se bo mladoletni udeleženec potovanja, katerega zakoniti zastopnik sem, držal vseh pravil navedenih v splošnih pogojih potovanja z Društvom Touhou za udeležence potovanja in, da se zavedam svojih dolžnosti glede udeležbe mladoletnega udeleženca na potovanju z Društvom Touhou.

Kontaktna številka starša oz. zakonitega zastopnika: \_\_\_\_\_

Podpis zakonitega zastopnika: \_\_\_\_\_

Podpis vodje potovanja oz. predstavnika Društva Touhou, ki je sprejel dokumentacijo: \_\_\_\_\_

V: \_\_\_\_\_, dne: \_\_\_\_\_

Žig: \_\_\_\_\_